



大会

Distr.
GENERAL

A/HRC/8/G/10
12 June 2008

CHINESE
Original: ARABIC/ENGLISH

人权理事会
第八届会议
议程项目 7

巴勒斯坦及其他阿拉伯被占领土的人权状况

2008 年 6 月 11 日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国 日内瓦办事处代表团致联合国人权事务高级专员 办事处和人权理事会主席的普通照会

阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国日内瓦办事处和其他国际组织代表团向联合国人权事务高级专员和人权理事会主席办公室致意，并忆及本代表团 2008 年 6 月 6 日第 417/08 号照会所附信函^{*}，内容涉及叙利亚公民 Systan al-Wali 的健康状况，他被关押在以色列监狱中 23 年多。鉴于该事项对叙利亚人民极其紧迫，因此，叙利亚阿拉伯共和国常驻代表团谨请将上述信函作为第八届会议文件分发，并在译成项目 7 下予以审议。

^{*} 作为附件，仅以原文和英文印发。

Annex

I would like to seize this opportunity to reiterate the contents of our previous letters regarding the state of health of Syrian prisoner Bisher al-Meket. I would also like to inform you that the state of health of Syrian prisoners is deteriorating daily, due to the inhumane conditions of detention to which these persons are subjected in Israeli prisons.

In this context, I would like to point out that Syrian prisoner Saytan al-Wali, imprisoned for more than 23 years, was suffering from a tumour of an unknown nature in his right kidney. As laboratory tests were unable to determine the nature of the tumour, he had to be transferred from Nafha desert detention centre to hospital. On 12 May 2008, he underwent surgery for the removal of the kidney. This has been confirmed by doctors and the prisoner's family. His family has also confirmed that he has long been suffering from a number of diseases, but Israeli procrastination and delays led to this critical situation in which he now finds himself. It is worth recalling that Syrian prisoner Hayel Abu Zaid had similar symptoms, which resulted in his death from cancer in 2005.

We therefore hold the Israeli occupation authorities fully responsible for the deterioration in the health of all Syrian prisoners, in particular prisoner Saytan al-Wali, and for all the consequences which may follow. We call upon you to bring pressure to bear on Israel to comply with the applicable norms of international humanitarian law and the Geneva Conventions.

We confirm that the state of health of prisoner Al-Wali requires extensive medical care. We again appeal to you to do your utmost to bring pressure to bear on Israel to allow delegates of the International Committee of the Red Cross to intervene promptly and without delay, accompanied by specialist physicians, to assess the state of health of prisoner Al-Wali and save his life, which is in imminent danger.

I am confident that you will make every good endeavour and spare no effort to save the life of prisoner Saytan al-Wali. We appreciate the urgent efforts that you will make to defend human rights and international humanitarian law.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

(Signed): Walid al-Moallem
Minister for Foreign Affairs
Syrian Arab Republic

-- -- -- -- --

Mr. Doru Romulus Costea
President of the Human Rights Council